

**MIASTO I MY**  
**Upadek giganta**  
 - Wyścigi konne na Stuzewcu przechodzą tylko chwilowy kryzys - zapewnia Jerzy Budny **str. 4**

**WOKÓŁ NAS**  
**500 architektów naciera na stolicę**  
 - Muzeum Sztuki Nowoczesnej musi rzucić świat na kolana - mówi Stefan Kuryłowicz **str. 3**

**RYNEK WARSZAWSKI**  
**Młode lwy**  
 - Wspieranie początkujących przedsiębiorców, to rozwój całej gospodarki - mówi Jacek Aleksandrowicz **str. 9**

**WARSZAWA** **Poniedziałek 8.05.2006 nr 34 (79)**

# echo miasta

ISSN 1734-5731 Nakład 60 000 egz.

**MODA NA HISTORIĘ**  
 Gdy Warszawa idzie na wojnę, broń wypożycza Łódzka Filmówka!  
**str. 7**



**TYLKO W WARSZAWIE**  
**200 tys. widzów**

- Tego lata kulturalne ogrody pękają w szwach - mówi Andrzej Kijowski **str. 8**

**IDZIE TYDZIEŃ**  
**Dekada Sheratona**  
 Jeden z najlepszych hoteli w stolicy obchodzi jubileusz **str. 2**



# Sensacja XXI wieku!

Jest ciepło przedpołudnie 3 maja 2006 roku. Pod bramą Muzeum Powstania Warszawskiego ustawiają się tłumy warszawiaków. Godzina 10. Otwarte! - To obiekt, którego może nam zazdrościć cała Europa - mówi Bogusław Wołoszański, autor programu „Sensacje XX wieku”.  
 - Tu historii można dosłownie dotknąć **str. 5**

**ODCHUDZANIE A HOMEOPATIA**  
 Zespół homeopatów wpadł na pomysł stworzenia preparatu, który pomógłby zgubić zbędne kilogramy i utrzymać osiągniętą wagę. Ma on działać stopniowo i łagodnie nie powodując skutków ubocznych. Wystarczy dodać kilkanaście kropelek do szklanki wody i wypić na pół godziny przed posiłkiem.  
 Ten nowy środek jest już od wczoraj dostępny w aptekach i sklepach zielarskich bez recepty pod nazwą Homeoslim.

**NAJLEPSZY KREDYT**

- BEZ PORĘCZYCIELI
- BEZ BIK
- NISKIE RATY
- NISKIE OPROCENTOWANIE
- DŁUGI OKRES SPŁATY

Przykładowe raty	
10.000 zł	143,47 zł
12.000 zł	172,17 zł
15.000 zł	215,21 zł
18.000 zł	258,25 zł

WARSAWA, AL. JEROZOLIMSKIE 91 LOK. 7  
 TEL. (022) 330-94-05 LUB 330-94-06

**DobryKredyt**  
 OTWARTE CENTRUM KREDYTOWE  
**Dobry Kredyt gotówkowy**  
 • w 1 dzień  
**Dobry Kredyt konsolidacyjny**  
 • połącz swoje kredyty w jeden  
 • od dziś płac jedną niższą ratę

ul. Wolska 84/86 ul. Powstańców Śląskich 63  
 tel. 022-6324106 tel. 022-664-96-52  
 0-600665061 0-698695279

**KREDYTY HIPOTECZNE**  
**Super oferta!!!**  
 najniższe oprocentowanie na rynku!!!

- na zakup mieszkania, domu
- refinansowanie
- konsolidacje zobowiązań

501-121-345 502-062-965  
 (22) 333-73-50 (22) 333-73-51

Al. Jerozolimskie 44, II p. lok. 230  
 (budynek NETII obok Rotundy)  
 www.manuskredyty.pl

LICZBA TYGODNIA

25

tys. młodych drzew posadzonych zostało tej wiosny w stołecznych lasach. Głównie są to dąb, lipa, wiaź, jawor, modrzew polski i brzoza. Koszt - 9,5 tys. zł.

ZDARZY SIĘ

Środa, 10.05

Dwie na jednego

Monika Olejnik i Agnieszka Kublik będą gośćmi Empik Junior o godz. 18. Spotkanie z dziennikarkami związane jest z promocją książki ich autorstwa pt. „Dwie na jednego”. To dwadzieścia pięć niezwykle interesujących wywiadów przeprowadzanych przez Kublik i Olejnik w latach 1999 - 2006. Gorąco zachęcamy, bo któż nie pamięta niesamowitych pojedynków słownych toczonych przez najostrejsze dziennikarki w Polsce. Pod gradem ich pytań mię-



Piątek, 12.05

Największe juwenalia!

Wielkie studenckie święto znacznie już w tym tygodniu. Tegoroczne juwenalia warszawskie to jedna z największych tego typu imprez w Polsce. Początek 12 maja, impreza główna 20 maja. Wystąpią m.in.: New Model Army, Reni Jusis, Kult, Kayah, Myslovitz, Hey, Si-stars. W tym roku tradycyjna już Parada Studentów odbędzie się pod hasłem „Warszawa zawsze młoda”. Opr. IOR



Co łączy Sophie Loren, Catherine Deneuve, Pamelę Anderson, Shirley MacLaine, Vanesę Mae, Jose Carrerasa, Jane Seymour, Chrisa Rea?

Dekada Sheratona

Wszystkie te gwiazdy kwaterowały w warszawskim Sheratonie! Dziś, 8 maja, ten wytworny hotel świętuje 10 urodziny.

Błyszcy w mieście

Coraz liczniejszą konkurencję przewyższa lokalizacją - z placu Trzech Krzyży jest równie blisko do najważniejszych instytucji rządowych i finansowych oraz placówek dyplomatycznych, jak i do Łazienek Królewskich czy na Starówkę. Od początku stanowisko dyrektora generalnego piastuje Gerd Bauer. Często można go spotkać w hotelowych zakamarkach, bo jako wytrawny gospodarz stara się mieć na wszystko baczenie. I pewnie dlatego warszawski Sheraton błyszcy na hotelarskim firmamencie!

Kuchnia całego świata

Hotel dysponuje 352 przestronnymi, eleganckimi i funkcjonalnymi pokojami. Kolosalnym atutem placówki jest gastronomia. Byliśmy, sprawdziliśmy! Serwowane w sześciu lokalach dania ukontentują podniebienia najwykwintniejszych smakoszy. Restauracja „Lalka” serwuje potrawy polskie i śródziemnomorskie. „The Oriental” oferuje specjalny

rodem z Azji. W „SomePlace Else” można skosztować dań meksykańskich, a wieczorami także posłuchać muzycznych recitali. Na śniadania i przekąski zaprasza, zaprojektowana w stylu wiedeńskim, „Cafe Imperial”. „Lobby bar” to miejsca konwersacji towarzyskich i biznesowych spotkań przy kawie i herbacie, a „Heath Club Bar” odwiedzają z reguły wegetarianie i kobiety, ponieważ w jadło-

W miejscu Sheratona był kiedyś ponury trawnik

spisie dominują soki owocowe oraz jarzynowe przekąski. Nie do opisaniasą tujsze prażone jabłka z cynamonem, inkrustowane - wedle uznania - bitą śmietaną albo kremem brule! Hotel wyposażony jest w kilkanaście sal, nazwanych na cześć europejskich metropolii, regularnie użytkowanych przez prestiżowe instytucje i renomowane firmy. Odbывают się tu szkolenia, seminaria, sympozja i mityngi.



I pomyśleć, że przez pół wieku (1945-1995) w tym reprezentacyjnym miejscu stolicy był tylko zaniedbany trawnik. Wpisany już w warszawski pejzaż gmach Sheratona ożywił to czarowne miejsce, gdzie w międzywojniu mieściło się najwytworniejsze kino miejskie - Napoleon, podczas hitlerowskiej okupacji funkcjonujące jako Apollo. Ale to już temat na inną okazję...

Tomasz Zbigniew Zapert



Kto powiedział, że młodzi ludzie nie czytają gazet?

Badania czytelnictwa prasy przeprowadzane w Polsce regularnie dowodzą, że gazety czyta mniej więcej połowa Polaków. I co gorsza, wśród tych niezbyt zainteresowanych informacją serwowaną przez media największą grupę stanowią ludzie młodzi, przed dwudziestym rokiem życia. Czy oby na pewno badaną młodzież pytano o „Echo Miasta”?



FOT. ADRIAN GNIEWKOWSKI



echo miasta WARSZAWA

Adres redakcji: 00-175 Warszawa Al. Jana Pawła II 80, lok. 3 tel.: 022 746 9010, fax.: 022 746 9005 redakcja.warszawa@echomiasta.pl www.echomiasta.pl

Biurow reklamy: tel. 022 746 9000 ogloszenia.warszawa@echomiasta.pl

Redaktor Naczelny: Łukasz Witkowski Redakcja: Ewelina Zambrzycka, Izabela Orlicz-Rabiega, Krzysztof Gniewkowski, Łukasz Przybyłowicz, Jacek Strzelecki-Horst, Katarzyna Kazmierowska Foto: Piotr Mizerski

Wydawca: Media4mat sp. z o.o., 93-035 Łódź, ul. Wólczajska 241a, tel.: 042 25 37 500, fax: 042 25 37 503 www.media4mat.pl

Druk: Polskappresse Sp. z o.o., Oddział Prasa Łódźka, 90-532 Łódź, ul. ks. Skorupki 17/19

Dystrybucja: Focus sp. z o.o., Advanced Sales Solutions dystrybucja@focus.biz.pl

Projekt: Aude 02-738 Warszawa, ul. Dominikańska 11b



Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca

Pracownicy z całego świata ścigają się w konkursie na najlepszy projekt, według którego zostanie zbudowany nowy symbol Warszawy

# Architekci w natarciu!

Ponad 500 architektów z 60 państw chce stworzyć przyszłą ikonę Warszawy! Wiadomo, że wśród kandydatów są największe i najsłynniejsze pracownicy z całego świata! Komu uda się stworzyć warszawskie Muzeum Sztuki Nowoczesnej na miarę nowojorskiego MoMa czy londyńskiego Tate Modern? I jak będzie wyglądać symbol sztuki nowoczesnej Warszawy? O tym zadecyduje sąd konkursowy. W jego skład weszli najwybitniejsi artyści architekci na świecie, m.in., Vittorio Magnano Lampugnani z Mediolanu, sir Nicolas Serota z Galerii Tate w Londynie oraz Deyan Sudjic, kurator Weneckiego Biennale Architektury 2004. Wiadomo, że muzeum ma w swojej działalności skupić się na sztuce Europy Środkowo-Wschodniej po 1989 roku.

## Zgłoszenia z całego świata

– Na konkurs zgłosiło się siedemdziesięciu architek-

tów z Polski – mówi Aneta Wiśniewska, rzecznik muzeum. – Mamy też sporo zgłoszeń ze Stanów Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii, Niemiec, Francji i Austrii,

## Muzeum ma kosztować 310 milionów złotych

a nawet z tak egzotycznych miejsc jak Urugwaj, Singapur, Kuwejt i Mołdawia.

## Zwycięzca we wrześniu

Na realizację projektu przewidziano 310 milionów zł, a do zagospodarowania jest 35 tys. metrów kw. Już na początku czerwca do Warszawy tłumnie zjadą się architekci, by zobaczyć nasze miasto. We wrześniu poznamy zwycięzcę. Czeka na niego nagroda w wysokości 160 tys. zł, ale nie o nagrodę chodzi uczestnikom konkursu, a raczej o prestiż, bowiem każdy marzy o sukcesie twórców najsłynniej-

szych światowych konstrukcji. W Muzeum Sztuki Nowoczesnej ma zostać



Z naczelnym architektem miasta Michałem Borowskim rozmawia Katarzyna Kazmierowska

## Musi być ponadczasowy!

– Jak pan wyobraża sobie Muzeum Sztuki Nowoczesnej?

– Ten budynek powinien łączyć w sobie dwie cechy. Po pierwsze przedstawiać sztukę nowoczesną w sposób spektakularny i oryginalny, w związku z funkcją, którą będzie spełniać. Z drugiej strony, postawiony w takim miejscu budynek będzie stał przez wieki. Musi być ponadczasowy, a nie tylko modny.

– Czy wpisuje się on w otoczenie ulicy Marszałkowskiej i placu Defilad?

– Jego gabaryty są określone w miejscowym planie zagospodarowania. Musi wpasować się w sąsiadujące z nim budynki, stanowić pewną spójność z otoczeniem. Jego bryła nie będzie za-

zwarty obraz współczesnej Warszawy widziany okiem świata. Czekaemy więc na ten nowy symbol stolicy! **KK**

mknięta, z zewnątrz będzie widać to, co dzieje się wewnątrz.

Na poziomie przechodnia powinny być otwarte partery. Zaś bliskość PKiN umożliwi wszelaką architekturę i ogromną swobodę.

– Do jakiego budynku o światowej renomie porównałby pan MSN w jego funkcji?

– Można go porównać z budynkiem Guggenheima w Bilbao ze względu na wielkość działki oraz w pewnym stopniu z Domem Kultury w Sztokholmie, który postawiony został przy placu, a jego północna elewacja jest ze szkła i dobrze widać to, co dzieje się w środku. Porównałbym muzeum również do Centre Pompidou w Paryżu. **KK**



FOT. ARCH

Czy nowy symbol stolicy dorówna nowojorskiemu Museum of Modern Art?



Stefan Kuryłowicz, architekt

## Świadectwo nowych czasów

– To powinien być piękny, współczesny budynek, będący świadectwem nowych czasów oraz naszych technicznych możliwości – mówi prof. Stefan Kuryłowicz.

– Pod względem techniki i mate-

riałów powinien wybiegać w przyszłość. Ten dom powinien być mądrze, czymś znakomitym, w końcu ma być to najbardziej istotny element placu Defilad. Nie będzie innego budynku tej rangi w Warszawie.

## SEKS na Politechnice!

Na Politechnice Warszawskiej samorząd studencki wdraża nowy innowacyjny system rejestracji chętnych do uzyskania miejsca w akademikach. Dokładnie SEKS, czyli System Elektronicznego Kwaterowania Studentów. Na razie są z nim same kłopoty. System nie uwzględnia wielu chętnych, którzy muszą rejestrować się internetowo. No i nie wiadomo, co stanie się z SESKS-em, gdy za kilka lat całą Politechnikę czeka informatyzacja. Wreszcie, czy kwiecień to nie za wczesny termin na rejestrację, skoro przed studentami jeszcze letnia sesja egzaminacyj-

na, a po niej, kto wie, czy wszyscy zapragną kontynuować swoją edukację na tej uczelni. **KK**



## Dorobią stacje i dodadzą wagony

W maju metro ma dla warszawiaków same dobre wiadomości. Termin budowy dwóch zaległych stacji pierwszej linii metra coraz bliżej, a w dodatku już niedługo pojawią się nowe wagony!

Przystanki Plac Konstytucji i Muranów powstaną najprawdopodobniej w ciągu dwóch najbliższych lat. Biuro naczelnego architekta miasta wydało właśnie decyzję lokalizacyjną dla tej inwestycji.

– Tak naprawdę oznacza to zaklepanie miejsca pod stacje – tłumaczy Grzegorz Żurawski, rzecznik metra.

By móc uzyskać decyzję o lokalizacji, stworzono koncepcję przestrzenno-architektoniczną, czyli opracowano budowę stacji, ogólny wygląd i układ peronów. Ogłoszony został już przetarg

na studium wykonalności. Koszt obu stacji to około 200 milionów złotych. Budowa dodatkowych stacji metra może jednak nie pójść tak gładko. Przeciw przystankowi Muranów protestują mieszkańcy tej okolicy. Ale, jak podkreśla rzecznik, metro jest na to przygotowane.

– 35 procent sumy przeznaczonej na budowę włożymy w dokładny sposób wykonania stacji – mówi Grzegorz Żurawski.

– Poza tym prace prowadzone będą w taki sposób, by nie zakłócać ruchu pociągów.

Kolejny problem to budowa przystanku Plac Konstytucji. Czy zamknięta zostanie Marszałkowska?

– Ruch na Marszałkowskiej zostanie zachowany – uspokaja rzecznik. – Przesuniemy go tylko najpierw na lewą a potem na prawą stronę. Na tym nie koniec dobrych wiadomości. Metro otrzymało właśnie 14 nowych wagonów, a niedługo zakupi dodatkowych 16. Planuje też zwiększyć natężenie ruchu

metra, co oznacza sprowadzenie nowych pociągów. **KK**

– Zaklepaliliśmy miejsca pod nowe stacje – mówi Grzegorz Żurawski, rzecznik Metra Warszawskiego.



# UPADEK KOŁOSA

Służewiecki tor wyścigów konnych kolejny rok z rzędu nie zacznie sezonu w terminie. Zapaść finansowa i brak jakiegokolwiek koncepcji rozwoju dobijają giganta. Czy to koniec wielkiej tradycji?



Przyszłość wyścigów konnych na Służewcu zależy dziś już tylko od tego, czy zdarzy się cud

**B**rak zaangażowania kolejnych zarządców przez ostatnie 14 lat powoli, ale skutecznie, doprowadziły tor niemal do ruiny. Dziś przyszłość wyścigów zależy już właściwie tylko od tego, czy stanie się cud. Takim cudem byłoby znalezienie stabilnego inwestora, który wydzierżawi tor i będzie organizował gonitwy przez najbliższe 20 lat. Problem w tym, że właściwie nikt go nie szuka.

## Hazard i problemy

Wyścigi na warszawskim Służewcu to nie tylko jaskinia hazardu i sposób na szybki zarobek. Ten przedwojenny obiekt w czasach świetności przyciągał jak magnes żądnych zysku dorobkiewiczów, ale także warszawską elitę intelektualną, śmietankę świata artystycznego i prominentów ówczesnej władzy.

Problemy zaczęły się, gdy w 1992 roku w Polsce zalegalizowano hazard. Gra na wyścigach przestała kusić, a klienci lawinowo przenosili się do nowoczesnych kasyn. Zamiast sprywatyzować państwowy tor, powołano do życia spółkę Służewiec – Tory Wyścigów Konnych. Już 1999 roku po raz pierwszy pojawiła się

realna groźba, że bomba nie pójdzie w górę, więc spółkę STWK przekazano Totalizatorowi Sportowemu za... symboliczną złotówkę. Ten, zmuszony treścią Ustawy o wyścigach konnych z 2001 roku, przekazał organizację gonitw pod nadzór Polskiego Klubu Wyścigów Konnych. STWK przekształcono tymczasem w jednoosobową spółkę Skarbu Państwa, która szybko zbankru-

owała. W zeszłym roku na teren Służewca wszedł nadzorca sądowy. Od tamtej pory poszukiwania rozsądnego dzierżawcy terenu i organizatora gonitw są bezowocne.

## Ostrożni inwestorzy

Zagraniczne firmy zwyczajnie boją się wkraczać na tak śliski grunt, a jedyny Polak, który od dwóch lat stara się przekonać PKWK do swojej oferty – prezes spółki Damiś i właściciel Jarmarku Europa, Bogdan Tomaszewski – regularnie odsyłany

jest z kwitkiem. Można mniemać, że patowej sytuacji winne jest Ministerstwo Rolnictwa, któremu, obok resortów Skarbu i Finansów, Służewiec podlega. Ponoć organizację wyścigów chciałoby oddać z powrotem Totalizatorowi Sportowemu, ale żadne decyzje jeszcze jednak nie zapadły i w najbliższym czasie zapaść nie mogą, bo



Z Jerzym Budnym, prezesem Polskiego Klubu Wyścigów Konnych rozmawia Karina Duczyńska

## Do gonitw gotowe są tylko konie

– Dlaczego sezon jeszcze się nie rozpoczął?

– Główną przyczyną jest brak poważnego inwestora – wiarygodnej firmy z dużym kapitałem, która dzierżawiłaby tor i organizowała wyścigi. Oczywiście szukamy kogoś, kto ucziwie zajmie się Służewcem przez najbliższe 20 lat, ale teraz najważniejsze jest, by znalazł się organizator tegorocznych gonitw. Inaczej sezon nie rozpocznie się w ogóle. Liczymy jednak, że gonitwy ruszą pod koniec maja i na ten termin przygotowywane są konie.

– Dlaczego odrzucano dotychczasowe oferty?

– Nasze oczekiwania, dotyczą-

Totalizator nie ma prezesa. W zeszłym roku sezon, który powinien zacząć się na początku kwietnia, z powodu niejasnej sytuacji formalno-prawnej i braku pieniędzy, przesunięto na 18 maja. Teraz słońce nad starym, pięknym torem przysłoniły czarne chmury, bo coraz bardziej realne jest, że gonitwy zostaną po prostu odwołane.

Karina Duczyńska

ce zabezpieczenia finansowego Służewca i wywiązywania się z warunków zawartych w umowie, były większe niż to, co nam oferowano. Umowa dzierżawy na 20 lat wymaga pewnych gwarancji, a tych nie otrzymaliśmy.

– Ile prawdy jest w tym, że Ministerstwo Rolnictwa znów chce przekazać tor Totalizatorowi?

– Uznano, że najlepiej pozostać Służewiec w rękach Skarbu Państwa, a Totalizator Sportowy spełnia to kryterium. Brak prezesa nie jest przeszkodą nie do przeskoczenia. Mimo wszystko nadal przyjmowane są przecież zakłady. To na pewno tylko chwilowy kryzys spółki.

# Reaktywacja Pragi trwa!

Nad tym, by Praga odzyskała blask, pracują studenci Wydziału Architektury Politechniki Warszawskiej. Centrum Łowicka zorganizowało w Bibliotece Uniwersytetu Warszawskiego wystawę prac pt. „Plany na przyszłość”, na której można zobaczyć projekty budynków, które mogłyby powstać w całej Warszawie!

W ramach wystawy ogłoszono wyniki konkursu na budynek na rogu ulic Ząbkowskiej i Towarowej. Pomysłów na projekt „Ząbkowskiej 1” studenci mieli dwóch, jednak tylko dwóch zostało nagrodzonych.

– Kocham stare tramwaje i w moim projekcie chciałem pojeździć starym składem po nieużywanych torach tramwajowych po Pradze – mówi o swojej, wyróżnionej w konkursie, pracy Michał Kempniński.

– Na Pradze jest wiele ślepych ulic. Mój pomysł polega więc na tym, że tramwaj przejeżdża przez taką ścianę, wjeżdża do budynku i wyjeżdża na Warszawę, jaką pamiętamy przed wojną.

– Najpierw ustaliłem funkcję budynku. Kiedy razem z kolegą, Szymonem Nieszporkiem, uznaliśmy, że na Pradze przydałby się dom kultury, zaczęliśmy obmyślać jego wygląd – opowiada Piotrek Naduk, jeden z dwóch autorów projektu, który otrzymał główną nagrodę. – Chcieliśmy zachować piękno Pragi, a jednocześnie stworzyć funkcjonalny budynek. W sumie praca nad projektem zajęła nam około miesiąca.

Obok nagrodzonych prac można było obejrzeć projekt teatru żydowskiego oraz miejsce spotkań



FOT. KRZYSZTOF MIKULSKI

REKLAMA

0003827/F

**POŻYCZKI GOTÓWKOWE BYŁO 16,99% JEST 2,99% ROZBIEŻNIE**

**WIELKIE CIĘCIE ODSETEK**

PRZYKŁADOWE KALKULACJE POŻYCZEK\*

kwota pożyczki	rata miesięczna
20.000 zł	94,20 zł
40.000 zł	178,40 zł
80.000 zł	346,80 zł
120.000 zł	515,20 zł
150.000 zł	641,50 zł
300.000 zł	1273,00 zł

\* RRSF do przyjęcia odsetki wynosi 7,00%

WARSAWA tel. 022 592-94-60, 022 592-94-61  
ul. Niemcewicza 17, I piętro, pok. 102 (HOTEL HARCTUR),  
00-973 WARSZAWA  
tel. 022 438-91-12, 022 438-91-14,  
ul. Żurawia 22, V piętro, pok. 506, 00-515 WARSZAWA

# Osobliwa Praga

300 pacek na muchy, 80 lalek Barbie, setki tablic rejestracyjnych oraz 200 drewnianych grzybków – takie m.in. zbiory mogli podziwiać odwiedzający „Magazyn rzeczy” w ramach Projektu Praga.

– Odwiedziło nas ponad trzy tysiące osób – mówi Marta Wójcicka, odpowiedzialna za organizację projektu. Najchętniej oglądano kolekcje, przyszło sporo dzieci, bo wśród zbiorów były lalki Barbie, osiołki, tablice rejestracyjne z całego świata. Ludzie przynosili aparaty, by fotografować się na tle kolekcji, niektórzy nawet przynieśli z domu rze-

czy, by wzbogacić kolekcjonerów o kolejne eksponaty do ich zbiorów. W ciągu dwóch dni można było również spotkać przedstawicieli wymierających już w Warszawie zawodów, takich jak szcotołkarz, zegarmistrz, parasolkarz, czy kupiec biżuterii, ubrania, rowery amsterdamskie, zabawki, winyle. Trochę mniejszym powodzeniem cieszyli się wyroby rzemieślnicze. I choć na stoiskach można było podziwiać piękną biżuterię, ozdoby, ubrania oraz ręcznie malowane pocztówki i obrazy, to całe zainteresowanie skupiło się na kolekcjach.

KK



Trzysta pacek na muchy w jednym miejscu. To właśnie Projekt Praga!

fot. Katarzyna Kazmierowska

## Przy odgłosach spadających bomb i wystrzałów otwarto najnowocześniejszy obiekt muzealny w Polsce. Muzeum Powstania Warszawskiego!

# Podróż w czasie



Największe zainteresowanie zwiedzających wzbudził samolot Liberator

Trzeci maja, godz. 10. Muzeum Powstania Warszawskiego zamknięte na wiele miesięcy dla przeprowadzenia remontu i zmiany ekspozycji, teraz otwiera się dla zwiedzających. Przed bramą od samego rana ustawiali się tysiące warszawiaków. Nie zabrakło VIP-ów z prezydentem RP Lechem Kaczyńskim i sekretarzem miasta Mirosławem Kochalskim na czele. Był zachwyt i łzy, a najbardziej obleganym eksponatem okazał się... samolot, wierna kopia słynnego Liberatora. Wchodzący otrzymywali mapkę z planem muzeum. W środku nie czekały na nich nudne zakurzone eksponaty, ale prawdziwa

podróż w czasie. Muzeum Powstania Warszawskiego, otwarte ponownie po kilkumiesięcznym remoncie, to najbardziej nowoczesny budynek muzealny w Polsce, który pozwala zwiedzają-

przy odgłosie spadających bomb, wystrzałów i wydawanych rozkazów. Można było dowiedzieć się, jak działała powstańcza drukarnia, poczta polowa i radiostacja, jak wyglądały przy-

gotowania przed godziną „W” oraz zrozumieć, dlaczego Warszawę nazwano wówczas jednym wielkim cmentarzem. Wielu zwiedzających nie mogło powstrzymać łez już w Sali Małego Powstańca, gdzie obok zabawek były worki z piachem i broń małych żołnierzy. Największym zainteresowaniem cieszyła się oczywiście główna atrakcja otwartego po remoncie muzeum, czyli Liberator, najsłynniejszy samolot z czasów II wojny światowej o numerze B-24J. Długie kolejki ustawiały się, by zobaczyć i dotknąć prezentującą się w skali 1:1 maszynę. Nawet głowa państwa uważnie mu się przyjrzała.

KK

### Muzeum odwiedziły tysiące warszawiaków

cym nie tyle na zwiedzenie, co na interaktywne przeżywanie historii. Na warszawiaków czekało przejście kanałami, rozmowa telefoniczna z najbardziej zasłużonymi powstańcami oraz zdjęcia walczących o Warszawę, a wszystko to

### Sensacyjne muzeum

Będąc w muzeach Europy zawsze miałem niezbyt wesołą minę, żałując, że w Polsce nie ma czegoś podobnego – mówi Bogusław Wołoszański, autor programu „Sensacje XX wieku”. – Świetnym miejscem pamięci było muzeum w Verdun, gdzie wszelkie eksponaty można było zobaczyć z bliska. Porównując nawet w Muzeum Wojska Polskiego, gdzie są wystawione mechaniczne eksponaty z drugiej wojny światowej nie można

wspiąć się przykładowo na czołg, by choć przez chwilę wcielić się w czołgistę. Muzeum Powstania Warszawskiego zrobione jest na miarę jego europejskich odpowiedników.



REKLAMA 0011765/A

Patrice Marques prezentuje  
**LEGENDARNA REWIA Z PARYŻA**  
**PARIS**  
**CAN CAN**

...wspaniała tradycja i luksus Moulin Rouge.  
Entertainment News

WARSAWA  
**4 CZERWCA SALA KONGRESOWA**  
Sala Kongresowa (22) 656 72 99, Empik 551 44 37,  
www.ebilet.pl, Galeria Mokotów 852 21 83, Eventim  
621 94 54, kasa PKIN 507 357 357, www.teatrallium.pl

Radio 26T

REKLAMA 0011736/A

VII PLENEROWE SPOTKANIA DZIECIĘCYCH  
TWÓRCÓW RUCHU AMATORSKIEGO

**Dziecięcica**  
**Stolica**  
www.dorozkarnia.pl

21 maja 2006, godz. 9.00-20.00, Stare Miasto  
Honorowy Patronat: Prezydent oraz Rada M. St. Warszawy

ORGANIZATOR MECENAT  
Dorozkarnia Urząd Miasta Stołecznego Warszawy

GLÓWNY PATRON MEDIALNY  
**echo miasta**

PATRONI MEDIALNI  
**ZIG ZAP** **WIK**  
współpraca i realizacja

Radio Pogoda 105.1 FM  
**złote przeboje**

**Viktor** **KUMPEL**

edu info INDEPENDENT

REKLAMA 0011263/A

**KREDYTY**  
**POWSZECHNY DOM KREDYTOWY**  
**WSZYSTKIE MOŻLIWOŚCI KREDYTOWE**  
**W JEDNYM MIEJSCU**  
Warszawa, ul. Popietuszkii 19/21  
tel. (22) 832 32 47  
kom. 0 504 068 111

REKLAMA 0011794/A

**KREDYTY**  
- minimalny dochód 390 zł  
- wiele rozwiązań finansowych  
- uproszczona procedura dla Służby Zdrowia, Edukacji, itp.  
**SZYBKO-SOLIDNIE-BEZ OPŁAT**  
Warszawa 0-22 849-45-61  
Puławska 39, 0-22 849-43-75  
www.dobrykredyt.waw.pl

## Uważaj na 11 Listopada

Wciąż utrudniony jest ruch na ul. 11 Listopada w związku z pracami wodociągowymi oraz w Alejach Jerozolimskich, w rejonie placu Starynkiewicza, gdzie kończy się remont chodnika i schodów biurowca Swedecenter. Jak informuje Zarząd Dróg Miejskich utrudnienia w ruchu potrwać do końca tego tygodnia, czyli 14 maja. **IOR**

## Upominek od Narodowego

Do końca tego tygodnia miał upłynąć termin składania propozycji na konkurs ogłoszony przez Muzeum Narodowe. Jak jednak poinformowali organizatorzy, ze względu na prośby uczestników, postanowiono przedłużyć konkurs. Nadal można więc przysłać swoje pomysły na projekt upominku, który symbolizowałby stołeczne Muzeum Narodowe. Do 30 września jest termin oddawania prac, a 17 listopada podczas uroczystej gali nastąpi rozstrzygnięcie konkursu. **IOR**

## Nauka z biznesem

Wygląda na to, że od dawna zapowiadany Warszawski Park Technologiczny powstanie w końcu na Łuku Siekierkowskim. Rada Warszawy przekazała 45 hektarów terenu spółce, która wybuduje Park. Sama działka warta jest ponad 112 milionów zł, a dodatkowo jeszcze ratusz na budowę przeznaczył dla spółki 11 milionów zł. Na terenie Parku Technologicznego mają powstać centra informatyczne, biura i laboratoria, czyli miejsca pracy dla młodych naukowców. Jako pierwszy wybudowany zostanie inkubator technologiczny.

– Miasto to nie jest zbiór budynków i ulic, ale ludzi – mówi Wiesław Drzewiecki, przewodniczący komisji rozwoju gospodarczego i infrastruktury. – A dzięki Parkowi Technologicznemu młodzi ludzie będą mieli perspektywę ciekawej i twórczej pracy. Według Drzewieckiego, warszawska Dolina Krzemowa to idealne miejsce na połączenie nauki z biznesem. **KK**

# TWARDY MIROŚLAW

Europa popiera Paradę Równości, Kochalski nie komentuje, nie odpowiada

Zaczęło się od gwiazd popu, teraz do akcji wkręcili politycy. Mer Amsterdamu, Job Cohen, wysłał list do p. o. prezydenta Warszawy Mirosława Kochalskiego z apelem o umożliwienie homoseksualistom ich prawa do manifestacji. Przy okazji wspominał o, niepokojącym dla niego, propagowaniu przez władze lokalne postaw i zachowań homofobicznych. Amsterdam znany jest ze swobody prezentowania poglądów religijnych i seksualnych. Pięć lat temu wprowadzono w Holandii prawo zezwalające na zawieranie małżeństw przez

geje i lesbijki. Tym bardziej tamtejsze władze nie mogą zrozumieć zachowań władz polskich.

Biuro prasowe Mirosława Kochalskiego twierdzi, że list z Amsterdamu nie dotarł, informuje natomiast, że ratusz otrzymał list od mera San Francisco, w którym popiera on czerwcową Paradę Równości w Warszawie. **KK**

– Mirosław Kochalski przyjął treść listu do wiadomości, jednak nie zamierza jej komentować – usłyszeliśmy w biurze prasowym ratusza. Tymczasem kolejne gwiazdy o międzynarodowej

sławie przekazują organizatorom czerwcowej Parady Równości słowa poparcia i dowody uznania. Nawet legendarny zespół ABBA postanowił spotkać się po latach, by wesprzeć zbliżającą się czerwcowa impreza. **KK**



Świat popiera Paradę Równości w Warszawie, jednak milczenie i nietolerancja Mirosława Kochalskiego podpowiada, że prędzej zgodzi się na paradę krów niż mniejszości seksualnych



## Policja łamie języki na Starówce

Sezon turystyczny ruszył! To zmobilizowało służby mundurowe do postawienia dodatkowego posterunku. Letni komisariat mieści się przy Barbakanie na Starym Mieście i służy za punkt informacyjny oraz miejsce udzielania wszelkiej pomocy turystom. Pomysł jest świetny, ponieważ w trakcie sezonu przez Starówkę przetaczają się miliony osób ze wszystkich zakątków świata. Problem jest tylko jeden. Jak tu się z turystami dogadać. Choć angielski jest najbardziej powszechny, to jednak trudno oczekiwać od posterunkowych znajomości ja-

pońskiego czy węgierskiego! Wygląda na to, że znowu, jak co roku pomocny okaże się... „Szkot”. „Szkot” razem ze swoją trupą zarabia na ścinaniu głów turystom. Tak na niby. Trupa zaczyna przechodniów, a ci, by nie stracić głów od katowskiego topora, muszą się wykupić. „Szkot” przez lata parania się pracą z cudzoziemcami nauczył się piętnastu języków, w tym nawet podstaw japońskiego. Już nieraz funkcjonariusze korzystali z jego pomocy... **KK**



Czy „Szkot”, czyli Paweł Żeleźnicki i tym razem będzie tłumaczem dla stołecznych policjantów?

## Wielkie Porządki



Czy stołeczną Platformą kierować będzie Hanna Gronkiewicz-Waltz?

Zaledwie sześć dni Łukasz Abgarowicz kierował mazowiecką Platformą Obywatelską. Po spotkaniu z zarządem partii zrezygnował z pełnionej funkcji. Rezygnacja posła Abgarowicza z szefowania mazowieckiej strukturze, związana była z doniesieniami prasowymi dotyczącymi posiadłości ziemskich jego dzieci. Jest to kolejny, po usunięciu Pawła Piskorskiego, element rekonstrukcji PO w tym regionie. To jest kolejna decyzja, która umożliwi dobre przebudowanie Platformy w Warszawie – powiedział

Donald Tusk na konferencji prasowej, na której ogłosił przyjęcie dymisji Abgarowicza.

Do momentu wyboru nowego przewodniczącego, jego obowiązki pełnić będzie dotychczasowa wiceprzewodnicząca, posłanka Ewa Kopacz. Kto zostanie nowym szefem formacji dowiemy się zapewne w czerwcu, kiedy to odbędzie się kolejny zjazd mazowieckiej PO. Jednym z głównych pretendentów będzie Hanna Gronkiewicz-Waltz, która nie kryła zadowolenia z rezygnacji Abgarowicza.

Rafał Skórski

## Instytut Papieski w Wilanowie



foto: Piotr Mizerski

Kilkuset warszawiaków modliło się na Polach Wilanowskich o beatyfikację Jana Pawła II. Wymodlili tym samym powstanie w Warszawie Instytutu Papieża Polaka. Prymas Polski Józef Glemp i samorząd

województwa mazowieckiego podpisali już umowę w sprawie jego utworzenia. Cały projekt ma finansować samorząd. Już w tym roku przeznaczono na Instytut Polski Józef Glemp i samorząd

KK

Gdy warszawiacy idą na kosztowną wojnę,  
broń wypożycza łódzka Filmówka

# Moda na historię



Podczas rekonstrukcji każdy ma broń, którą wypożycza się z łódzkiej Filmówki



Zainteresowanie imprezami jest ogromne. Przychodzą na nie całe rodziny



Gdy w Twierdzy Modlin wojsko walczyło na śmierć i życie nie mogło zabraknąć „Echa Miasta”!



Warszawiacy coraz chętniej przypominają sobie o historii. Tłumy podziwiały walkę wojsk podczas inscenizacji insurekcji kościuszkowskiej

Coraz więcej ludzi przyjeżdża oglądać rekonstrukcje bitew w Modlinie, zaś ostatnia inscenizacja insurekcji kościuszkowskiej w stolicy przyciągnęła na ulice prawdziwe tłumy! Co więcej, by zobaczyć te niezwykle kosztowne inscenizacje, do Warszawy przyjeżdżają setki turystów z zagranicy!

– Twierdza Modlin od stu lat związana jest z wojskiem, a my kontynuujemy tę tradycję – mówi Tomasz Górnicki z Twierdzy. – Zapraszamy grupy rekonstrukcyjne. Ci ludzie na co dzień są

**Nawet dyrektorzy firm chwytają za broń**

dyrektorami firm, ale po pracy mają swoje hobby. Przebierają się w mundury i biegają po lesie z bronią. To ich życiowa pasja. Podczas rekonstrukcji każdy ma broń, którą wypożycza się z łódzkiej Filmówki. Do niej wystarczy dokupić ślepe naboje. Jeden kosztuje 3 złote. Trzeba kupić przynajmniej 1000 takich pocisków, a tyle dla 50-osobowej grupy pasjonatów to i tak mało. Do tego dochodzą jeszcze inne atrakcje, jak wybuchy bomb, czy nagłośnienie pola walki. Wreszcie narrator, który opowia-

da, co się dzieje na polu bitwy i jednocześnie mówi, co walczący mają robić. Scenariusz piszą grupy rekonstrukcyjne. Na festynie pojawiają się też firmy off-road, które dysponują samochodami terenowymi. Kolejna firma wypożycza wiatrótki, a harcerze wynajmują huk – 5 zł za 5 strzał. Na imprezie pojawia się średnio 2-3 tysiące osób w ciągu dwóch dni, plus grupy rekonstrukcyjne – około 50 osób.

– Na rekonstrukcję bitwy, która odbywa się poza terenem zamkniętym, przychodzi pół Modlina – śmieje się Tomek Górnicki. W dniach 1-3 maja odbył się Ogólnopolski Piknik Grup Rekonstrukcyjnych. Przybyli wikingowie, polska szlachta, wojsko amerykańskie i polski kontyngent z Iraku.

– Przeciętnie na rekonstrukcję najczęściej przyjeżdża Niemców, tyle samo Rosjan i Amerykanów – kończy Górnicki. – 21 maja będziemy zdobywać Berlin!

KK



Pełne umundurowanie jednego wojaka kosztuje około sześciu tysięcy złotych

**Ile kosztuje historia**

- 6 tys. zł - kompletne umundurowanie niemieckie
- 3 zł - ślepy nabój
- 2 tys. zł - jeden dzień pracy ekipy od nagłośnienia
- 5 zł - 5 strzał od harcerzy

## WARSZAWA I LUŻNY WEEKEND



Pierwszego maja nie brakowało pochodów ludzi pracy. Sojusz Lewicy Demokratycznej zaproponował przechadzkę z braćmi Kaczyńskimi



Trzeciego maja Łazienki powróciły do XVIII wieku. Warszawiacy mogli popływać wspaniałymi godolami i przejechać się dawnymi dorożkami. Atrakcji było mnóstwo!



Alejkami w Łazienkach przechadzali się dworzanie z pięknymi dworkami



Na scenie przy Pałacu na Wyspie król Stanisław Poniatowski odczytał preambułę do Konstytucji 3 maja

O tradycji teatrów ogródkowych z dyrektorem Domu Kultury Śródmieście oraz twórcą Ogródków Teatralnych na Frascati, Andrzejem Wojciechem Kijowskim, rozmawia Katarzyna Kazmierowska

# Czekam na 200 tysięcy widzów!

– Czym są teatry ogródkowe?

– Ogródek teatralny to połączenie rodzinnej imprezy z bardzo kameralną atmosferą. Teatr ogródkowy jest bardzo klasyczny, a swoją tradycję bierze z teatrów plenerywnych XVII i XVIII wieku, kiedy to w ten sposób wystawiał Moliere. Teatr w swej istocie to dla mnie miejsce spotkania, zaś reżyser spotkania to jego animator, który zaprasza artystów, wpuszcza widzów, daje gwarancję, że taka impreza to nie wielka sztuka, która odstrasza, ale kulturalne spędzenie czasu.

– Jak powstał pomysł teatrów ogródkowych?

– Pomysł nie narodził się w głowach urzędników. Wszystko zaczęło się od sceny letniej w Lapidarium. Dziesięć lat temu pisałem, czy ta nasza inicjatywa potrwa jeszcze kilka lat. Po 15 latach mam nadzieję,

że ogródki staną się wreszcie ogrodami. I też wabikiem turystycznym. Warszawa

**Warszawa jest kulturalnym trupem ale może zacząć oddychać**

jest trupem, co tu można oglądać? Ale jest w niej ukryty geniusz loci, to miasto gdzieś jeszcze oddycha, w końcu jest centrum Europy. Turystom trzeba o tym przypomnieć i pokazać, że można przyjechać do Warszawy po drodze do Krakowa i zająrzeć w lecie właśnie na festiwal teatrów ogródkowych.

– Czy trudno było przekonać miasto do pana pomysłu?

– Jeszcze 2-3 lata temu mój przyjaciel, a ówczesny prezydent miasta, Andrzej Urbański, śmiał się, że ogródki to impreza niszowa, ale wywalczyłem dom kultury i pieniądze na ogródki. Do tej pory wszystko kręciło się za 100 tys. zł. Kiedy dostałem 300 tys., frekwencja wzrosła czterokrotnie! Z dolinki szwajcarskiej przenieśliśmy się na Frascati i tu zaczęła się zdrowa rywalizacja. W parku odnowiono fontannę, żeby wszystko się lepiej prezentowało. Środki, które dostałem, już się skurczyły, ale frekwencja rośnie, w tym roku z 20 tys. skoczyła do 40 tysięcy! W tym roku marzy mi się 100 tysięcy, a za rok te 10 proc. warszawiaków, czyli 200 tysięcy.

– Jak udało się panu na początku przekonać artystów

do wystąpienia w niemu nieznanym przedsięwzięciu?

– Najpierw wabiliśmy zaszczytem wystąpienia w Warszawie i obecnością mediów, potem doborowym towarzystwem, a na końcu pieniędzmi. Na początku do teatrów ogródkowych i na konkurs przyciągnąłem

wybitnym jury w składzie: Adam Hanuszkiewicz, Izabella Cywińska, Maciej Wojtyzsko oraz nagrodą 7 tys. zł. Potem to było 10 tys., 14 tys. zł. Teraz znani ludzie sami się do mnie zgłaszają. **KK**

**Wojciech Kijowski zapowiada mnóstwo atrakcji w kulturalnych ogródkach**



## Mania hip-hopu w stolicy!



W Warszawie odbyły się warsztaty tańca Hiphopmania 2. Miłośnicy tańca wzięli udział w lekcjach prowadzonych przez sześciu znakomitych instruktorów hip-hopu z Europy, Stanów Zjednoczonych i Azji. Swoimi doświad-

ceniami podzielili się m.in. Gabriel Francisko z USA (na zdjęciu), który zainspirował uczniów ciekawym układem, oraz Alessandra Bequardo z Włoch, która wzbudziła entuzjazm dynamiką i spontanicznością układu. **KM**

## Jedynie w Polsce!

Ósmego maja o godz. 10 rozpocznie swoją działalność pierwsze w Polsce Kino Cinema Park (w Cinema City Bemowo). To zabawa i edukacja jednocześnie, dlatego jego program adresowany jest przede wszystkim do szkół i nauczycieli poszukujących nowych form edukowania dzieci i młodzieży. Kino po-

dzielone jest na sześć sal: ruchu (wyposażona w tzw. „inteligentne” fotele – Smart Seats, 3D, interakcji (każdy z uczestników otrzymuje zdalnie sterowanego pilota), wyobraźni (zaawansowany technologicznie system dźwiękowy), muzyki (efekty świetlne), inspiracji (wyświetlane będą filmy dokumentalne). **JOR**

## Na cześć Agnieszki Osieckiej!

13 maja ul. Francuska przekształci się w wielką kawiarnię. Na drzewach zawisną kartki z wierszami, powstanie też Weranda Poetycka, Kino pod Gołym Niebem i wesołe miasteczko w stylu lat sześćdziesiątych.

To nie przypadek, że festyn „Agnieszka tu mieszka” odbędzie się na Saskiej Kępie. Przez wiele lat poetka mieszkała w tej okolicy i tworzyła w pobliskich kawiarniach. Do jej ulubionych lokali należał m.in. „Sax” i właśnie w jego pobliżu stanie rzeźba Osieckiej.

– Będzie siedziała przy kawiarnianym stoliku, bo tak właśnie zapamiętali ją mieszkańcy Saskiej. Na razie przygotowany jest gliniany model rzeźby, mam nadzieję, że znajda się pieniądze na odlew w brązie lub metalu – mówi Mateusz Mroz, burmistrz Pragi Południe, organizator imprezy.

Jakie jeszcze atrakcje czekają warszawiaków podczas sobot-

niego festynu? Na ul. Francuskiej stanie ponad 100 stolików. Na drzewach na niebieskich wstążkach (w ulubionym kolorze artystki) zawisną kartki z jej wierszami. U wylotu ul. Francuskiej, od strony ronda Waszyngtona powstanie coś na kształt Bramy Triumfalnej w postaci gigantycznych czerwonych szpilek, które stanowiły nieodłączny element garderoby Agnieszki Osieckiej. Nieopodal bramy stanie miniwesołe miasteczko w stylu lat sześćdziesiątych, Weranda Poetycka i Kino pod Gołym Niebem. Całość dopełnią szafy grające, saturatory, wata cukrowa. Wieczorem na głównej estradzie odbędzie się koncert galowy. Wystąpią m.in. Magda Umer, Maryla Rodowicz, Zygmunt Konieczny, Anna Szalapak, aktorzy teatru Rampa oraz laureaci Konkursu Piosenki im. Agnieszki Osieckiej.

– Sądzę, że to doskonały pomysł na ożywienie Saskiej Kępy. Chce-

my udowodnić, że nie tylko coś się dzieje na Krakowskim Przedmieściu, czy Nowym Świecie. Tym razem zapraszamy warszawiaków na prawy brzeg Wisły – dodaje burmistrz Mateusz Mroz.

**Izabela Orlicz-Rabiega**



FOT. PIOTR MIZERSKI



Cała ulica Francuska na Saskiej Kępie zamieni się w wielką kawiarnię na cześć Agnieszki Osieckiej



Z właścicielem firmy, Wojtkiem Erdmannem, rozmawia Katarzyna Kazimierowska

## Co pan robi?

**– Na czym polega zawód infobrokera?**

– Infobrokerstwo to wyszukiwanie informacji na zlecenie. Zawód ten polega zarówno na dotarciu do konkretnych informacji, jak i skutecznej selekcji i analizie pod względem ich trafności. Zasoby informacyjne, do jakich ma dostęp każdy z nas, a w szczególności infobrokerzy, są bardzo rozległe, dlatego główny problem leży w wyselekcjonowaniu informacji najbardziej wartościowych dla klienta. W dodatku przeciętny użytkownik Internetu ma dostęp zaledwie do ok. 30 proc. zasobów sieci, zaś infobroker w swojej pracy, poprzez dostęp do specjalistycznych baz danych i znajomość technik wyszukiwania, potrafi dotrzeć do dużo większych zasobów.

**– Jak się zostaje infobrokerem?**

– Obecnie w Polsce istnieje zaledwie kilka miejsc, w których można zdobyć wiedzę na temat infobrokeringu – m.in. studia z tego zakresu prowadzi Instytut Informacji Naukowej i Studiów Bibliologicznych Uniwersytetu Warszawskiego. By zaistnieć w tym zawodzie, większość wiedzy należy zdobyć samodzielnie, np., poprzez dogłębne poznanie baz danych i narzę-

dzi dostępnych w Internecie.

**– Czy jest duże zapotrzebowanie na takie usługi?**

– Obecnie polski rynek się rozwija. W Polsce istnieje zaledwie ok. 30 firm tego typu, jednak zainteresowanie naszymi usługami nieustannie rośnie. Problemem nie jest fakt, iż zainteresowania nie ma, tylko to, że większość firm i osób prywatnych nie zdaje sobie sprawy z tego, że takie usługi jak nasze istnieją.

**– Kto potrzebuje infobrokerów?**

– Nasze usługi przydadzą się wszystkim przedsiębiorstwom, które potrzebują informacji na temat własnego otoczenia biznesowego, do sporządzania planów marketingowych czy wyboru poddostawców, ewentualnie chcącym poznać konkurencyjne oferty.

**– Czy w Warszawie potrzebni są infobrokerzy? Jak wygląda warszawski rynek z punktu widzenia infobrokera?**

– Ponieważ większość największych firm w Polsce posiada w Warszawie swoją siedzibę lub przedstawicielstwo, zapotrzebowanie na tego typu usługi jest bardzo duże i będzie rosło. W związku z tym dobry infobroker na pewno nie będzie miał problemów z znalezieniem zatrudnienia.



„Echo Miasta” włączyło się do akcji wspierania młodego biznesu!



# Lwy próbują sił

**K**onkurs na najlepszą firmę, gala młodych liderów, targi firm aż wreszcie ogólnopolski konkurs dla przedsiębiorstw o tytuł Lwa Młodego Biznesu – tak rozpoczyna się akcja pod hasłem „Wspieramy młody biznes”.

W 15 działających w Polsce Akademickich Inkubatorach Przedsiębiorczości powstało już ponad 150 firm, z czego 43 w Warszawie. Teraz młode wilki chcą promować przedsiębiorczość, młodych biznesmenów oraz firmy, które powstały pod egidą Akademickich Inkubatorów Przedsiębiorczości. I, co najważniejsze, wiedzą, jak to robić.

– Przedsiębiorczość to siła rozwojowa gospodarki – mówi Jacek Aleksandrowicz, przewodniczący AIP. – Dlatego warto ją promować i wspierać.

Plan jest prosty – promować młode firmy wśród przedsiębiorców i społeczeństwa. Działania są szybkie i konkretne. Już w maju rusza konkurs na Najlepszą Młodą Firmę w AIP – Ty-



**Działalność młodych biznesmenów została dostrzeżona nawet przez premiera Kazimierza Marcinkiewicza, który patronuje konkursom Akademickich Inkubatorów Przedsiębiorczości. Na zdjęciu premier i Monika Błaszowska, odbierająca dyplom za drugie miejsce w konkursie na najlepszy biznesplan**

grysy Młodego Biznesu. Za najważniejsze kryteria Kapituła Konkursu weźmie pod uwagę dochody danej firmy, innowacyjne podejście do biznesu, działania marketingowe, jakie zostały podjęte, oraz możliwości rozwoju. Najlepsi nagrodzeni zostaną statuetkami Tygrysów Młodego Biznesu podczas Gali Młodych Liderów. Co więcej, oferty marketingowe nagrodzo-

nych znajdą się w katalogach najlepszych firm AIP oraz listach rekomendacyjnych dla przedsiębiorstw. Kolejny krok to Targi Firm AIP połączone z Targami Instytucji Wspierających Przedsiębiorczość. Wreszcie ukoronowanie akcji

to Ogólnopolski Konkurs dla Przedsiębiorców o tytuł Lwa Młodego Biznesu. Kierowany jest on do firm, które zdecydują się nawiązać współpracę biznesową z młodszym partnerem z AIP. Akcją partneruje „Echo Miasta”.

KK



**Z Jackiem Aleksandrowiczem, prezesem Akademickich Inkubatorów Przedsiębiorczości, rozmawia Katarzyna Kazimierowska**

## Siła Akademickich Inkubatorów Przedsiębiorczości

- ◀ to pierwsza sieć w Europie Środkowo-Wschodniej współpracujących ze sobą 15 Akademickich Inkubatorów Przedsiębiorczości.
- ◀ dzięki AIP powstało już ponad 150 firm prowadzonych przez młodych.
- ◀ prawie 2 miliony przychodu przyniosły firmy z AIP w 2005 r.
- ◀ ponad 800 młodych osób zgłosiło chęć działania w AIP.
- ◀ ponad 70 bezwrotnych dota-

- cji na założenie własnych firm w wysokości 12 000 zł w całej Polsce przekazały AIP młodym osobom.
- ◀ Parlament Studentów RP przyznał AIP tytuł „Studentkiej Inicjatywy 2005” za najlepszą inicjatywę roku 2005.
- ◀ w 15 AIP działa 105 firm reprezentujących różnorodne branże.
- ◀ 43 firmy powstały w Warszawie (dane na styczeń 2006).

## Nie jesteśmy konkurencją

**– Na czym polega akcja „Wspieramy młody biznes”?**

– W inkubatorach powstaje wiele dobrych firm, ale część z nich ma problemy z rozwojem, zleceniami. Występujemy więc ze specjalną ofertą do dużych przedsiębiorców, aby zainteresowali się naszymi firmami i wsparli młody biznes.

**– Czy dla przedsiębiorców nie oznacza to wspierania przyszłej konkurencji?**

– Firmy, które dziś mają renomę na rynku, też zaczynały od małego biznesu, pamiętają o własnych

trudnych początkach i dlatego rozumieją naszą sytuację. Nasze firmy nie są dla nich konkurencją. Jeżeli dużym przedsiębiorcom zależy na rozwoju gospodarczym, to będą wspierać młody biznes.

**– Jak zamierzacie zachęcić duży biznes do wspierania firm z AIP?**

– Nasza oferta współpracy będzie dotyczyć tylko najlepszych z działających na rynku firm z inkubatorów. Poza tym chcemy nagrodzić wspierających nas przedsiębiorców statuetkami opiekunów, czyli Lwów Młodego Biznesu.

KK

## WARSZAWA W NAJNOWSZEJ STATYSTYCE

Stolica w statystyce nie wygląda źle. Od marca ubiegłego do marca tego roku zatrudnienie w Warszawie znalazło 23 100 osób. Na całym Mazowszu przeciętne zatrudnienie zwiększyło się w ciągu roku o 3,3 proc. Najwięcej osób zatrudniano w obsłudze nieruchomości, handlu, naprawach, budownictwie, hotelach, restauracjach.

866 400 osób

to obecne zatrudnienie (2,7 proc. więcej niż przed rokiem)

57 955 osób

to obecne bezrobocie (11,6 proc. mniej niż przed rokiem)

3004

tyle mieszkań oddano do użytku od stycznia do marca br. (9 proc. więcej niż przed rokiem)

3632,64 zł

to przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (6,4 proc. więcej niż przed rokiem)



**7 ogłoszeń  
o nieruchomościach**

### sprzedam

**DOM** letniskowy piętrowy murowany 97m, działka 927m, las z 3 stron, 1300m od jeziora, 120km od w-wy, soczewka k.Płocka,120.000, t.24 2633586, 504 391 718

**DZIAŁKA** rekreacyjna dla wędkarza 1100 m w Brańszczyku tel. 022/848-85-44, 0-512-216-258 cena 17.000 zł.

**SPRZEDAM** działkę 24 km za Suwałkami 28 ar okolicy Smolnik tel.606635493

**SPRZEDAM** działkę rekreacyjno- budowlaną 754m Kuliaków cena 30.000 zł. tel. 022/811-49-62

### szukam do wynajęcia

**KOBIETA** wynajmie kawalerkę na dłuższy czas cena 700 zł + opłaty licznikowe, zameldowanie konieczne tel. 507-201-090

### mam do wynajęcia

**SAMODZIELNE** jednopokojowe 40 m przy ul. Płowickiej tel. 022/613-22-41

**SZUKAM** współlokatora do domu.niezależny pokój kuchnia i łazienka współna.może być dla pary.centrum łomianek dobra komunikacja.609370060 bez agencji



**2 ogłoszenia  
motoryzacyjne**

### sprzedam

**ADRIA** przyczepa campingowa 3 osobowa model 4154 zpełnym rocznik 1986 aktualny dowód tel 0-501829817

### kupię

**KUPIĘ** auto osobowe zadbane do 15 000 zł, 1.wt.4 drzwi.do 80 000 km,serwisowane tel. 0887 042 959



**11 ogłoszeń  
o wypoczynku  
i turystyce**

### noclegi

**\*KRYNICA** Zdrój - promocja, wczasy, tanio, domowa kuchnia, parking, centrum. \* Ciechocinek- sanatorium, 14-dniowe turnusy z zabiegami tel. 022/822-00-31

**GRZYBOWO** k/ Kołobrzegu .Nowy pensjonat, piękna plaża, cicha okolica. 94/358-13-08, 0-601-94-50-72 www.miramarcrs.pl

**KASZUBY** Ośrodek " ELF" - wypocznik, odchudzanie, oczyszczanie. Kontakt: 058/684-55-23; www.wczasyzdrowotne.pl, recepcja@wczasyzdrowotne.pl

**LEBA-** pensjonat\*\*\*weekendy, wczasy, święta, wycieczki, solarium, bilard, ogródek grillowy, parking, garaże 059/866-26-47, 0-691-858-522, www.angela.leba.pl

**POBYT** w Zakopanym, całodziennie wyżywienie, z pełnym węzłem sanitarnym. 10 dni - 500 zł. osoba tel. 018/20-110-01, 0-503-102-541, 0-512-257-524

**REWAL** - 50 m od morza, wczasy, wyżywienie, parking, www.tedi.pl (091)386-26-11, 0502-550-864

**USTRONIE** Morskie - pensjonat "Dana", pokoje z łazienkami, maj - czerwiec, osobodoba już od 55 zł z wyżywieniem, www.dana.afr.pl (094)35-15-486

**WRADYSŁAWOWO-** wczasy weekendy, pokoje 2-3-4 osobowe, posilki tel. 058/674-02-52, 0-509-165-594

### usługi

**DOMKI** i pokoje w środku parku krajobrazowego, bez sąsiedztwa tel. 055/247-87-53, 0888-22-00-27

**RABKA** Zdrój ! Pensjonat " WIOSNA" - pokoje z łazienkami, TV, telefonem: wczasy, turnusy dla emerytów, rencistów i rehabilitacyjne; tel. 018/267-77-77, www.wiosna.net

**TIPSY** akryl żel zdobienia spa-maniature spa-pedicure tanio dojazd gratis 0-694-26-60-16



**3 ogłoszenia  
o usługach i handlu**

**ALKO-** przeprowadzki, meblowozy usługi transportowe, 90gr/km tel. 0-694-977-485

**HYD.** Wod-Kan Gaz Co tel. 613-82-96, 696321228

**SPRZĄTANIE** biur, faktura, 663764320, 772-50-70



**26 ogłoszeń  
różnych**

### kupię

**KUPIĘ** przedwojenne i antyki: meble, zegary,plater, bibeloty ul. Lewicka 10 tel.022/848-03-70, 0-601-352-129

### inne

**IIII** Sprzątanie - Pelen zakres !!!!! \*\*\*

**CAŁODOBOWO** \*\*\* Ochrona osób i mienia tel. 0-604-676-093, 0-602-598-720 www.kontrakt-ks.pl

**AGENCJA** ochrony zatrudni pracowników tel. 022/613-14-26, 0-600-495-608

**BIOMED.** Całodobowe wizyty lekarzy u dorosłych i dzieci. Urologzy, EKG, odtrucia, szczepienia tel. 022/498-93-13, 0504-170-484

**BIURO MATRYMONIALNE " TY i JA" tel. 022/818-81-37, 0-502-879-561 www.tyja.waw.pl**

**BIURO** Matrymonialne " WARSZAWIANKA" Czynne pn-pt. 16.00-20.00 ul. Grójecka 80/102 lok.40 tel. 022/822-20-14 www.warszawianka.com.pl

**DO** towarzystwa dla miłych pan wiek bez znaczenia 501850653

**DOM** Opieki Prywatny " Róża" ul. Doktora Lutz 30 ŁOMIANKI tel. 022/751-64-44 ( jednoosobowe pokoje + łazienka )

**KASETY** vhs zrób na dvd, opcja montażu nieliinowego, konwersja systemu ntsc-pal-secam, nagrywanie przyjęć okolicznościowych 501190858

**KOMIS** - MEBLOWY AGD, RTV, antyki, renowacja, tel. 022/611-98-33, 611-98-52 ul.Marsa 111

**KWIACIARNIA** TERCIA k/Pocztę Główną przyjmuje zamówienia na wystrój sal komunijnych oraz ślubnych wraz z wianuszkami komunijnymi ul. Jasna 14/16A w godz. 9.00-18.00 tel. 0-603-866-363

**KWIATOWE** pogotowie. Ratujemy chore rośliny. Opieka i prowadzenie roślinności naturalnej. Projekty i aranżacje wnętrz. Realizujemy zamówienia firm. Tel. 0-505-414-555

**MASAŻ** relaksacyjny leczniczy tel.692140681.

**MASAŻE** lecznicze, klasyczne, relaksacyjne, terapia kregostupa. gabinet Ochota. 507-769-370

**PAN** lat 28 szuka sponsorki. pełna dyskrecja. prywatnie. tel 0504952400

**PRACOWNIKÓW** ochrony z Warszawy. Kontakt : Warszawa ul Wierchów 20

**PRANIE** dywanów, wykładzin i tapicerek od 6zł/m2, profesjonalny sprzęt karcher, opcja antyalergenna, mycie okien, kompleksowo 501190858

**PRANIE** dywanów, wykładzin i tapicerek od 6zł/m2, profesjonalny sprzęt karcher, opcja antyalergenna, kompleksowo 501190858

**SAMOTNY** 56 lat pozna panią lubiącą spokój, działkę, Odpisz na każdego SMS- a po 20.00 tel. 501-017-790

**SAMOTNY,czuję** 35/182/77 z Warszawy szuka ciepłej pieszczołki do 50l której tak i mi brakuje dotyku,pocałunkow,delikatnego seksu.smsy 506854033

**SPRZĄTANIE** biur mieszkań obsługa wspólnot własnościowych czyszczenie garaży mycie okien pranie dywanów wykładzin i tapicerek kontakt 501142248 6784198

**STOMATOLOGIA**, protetyka, chirurgia, implanty, ortodoncja. Umowa NFZ. Atrakcyjne ceny, dla stałych pacjentów ! Gratis co piąte wypełnienie. PRYWATNA PRZYCHODNIA LEKARSKA UL. ST. BRZYŁY 6 TEL. 022/857-48-48

**TERAPIA** manualna kregostupa- skuteczna przy dyskopatii, rwie kulszowej, postrzale, bólach kregostupa,skoliozach, bólach i zawrotach głowy itp.Warszawa tel. 0-507-099-231

**TIPSY** akrylowe i żelowe!french na stałe, hologramy,akryl kolorowy, niepowtarzalne zdobienie! tanio i profesjonalnie! 4 lata praktyki. Żoliborz. 508846831

**VAGMA-** BIURO MATRYMONIALNE oferty ze zdjęciami dla emerytów i rencistów zniżka czynne od 12.00 - 19.00 tel. 022/632-82-21, 0-506-962-888

**ZGIUBIONO** legitymację studencką o numerze 34584 tel. 0-505-003-112



**3 ogłoszenia  
o elektronice**

### sprzedam

**AWARIE\_COMPUTEROWE** windows, internet, odvirusywanie, instalacje sprzętu, sprzedaż komputerów tel. 0-501-615-590

**KOMPUTERY** - serwis- sprzedaż, sieci komputerowe. Faktury VAT. tel. 0-507-560-062

**SPRZEDAM** ładowarkę samochodową do telefonu komórkowego panasonic gd92. cena: 10zł. tel. 0665431436

# echo miasta

## Ogłoszenia drobne!

### DAJEMY CI NOWE MOŻLIWOŚCI...

### SMS KROK PO KROKU

- Wpisz kod działu, po spacji wpisz treść ogłoszenia oraz numer kontaktowy
- Całość ogłoszenia wraz z kodem nie może przekraczać 160 znaków



7668 wyd. poniedziałkowe  
6 PLN + VAT  
7968 wyd. czwartkowe  
9 PLN + VAT



**Biuro Obsługi Klienta:**  
022 746 90 16



**Warszawa**  
**Al. Jana Pawła II 80**  
**lok.3**

**OGŁOSZENIA DLA PODMIOTÓW  
GOSPODARCZYCH OD 10 PLN**



Szczegóły na [www.echomiasta.pl](http://www.echomiasta.pl) oraz  
w **Biurze Obsługi Klienta**

DZIAŁ	RUBRYKA	KOD
Motoryzacja	Sprzedam	EMWA
Motoryzacja	Kupię	EMWB
Nieruchomości	Sprzedam	EMWC
Nieruchomości	Kupię	EMWD
Nieruchomości	Wynajmę	EMWE
Nieruchomości	Mam do wynajęcia	EMWF
Elektronika	Sprzedam	EMWG
Elektronika	Kupię	EMWH
Wypocznik	Sprzedam	EMWJ
Wypocznik	Kupię	EMWK
Wypocznik	Noclegi	EMWM
Wypocznik	Usługi	EMWN
Różne	Sprzedam	EMWP
Różne	Kupię	EMWR
Różne	Inne	EMWS

**OGŁOSZENIA DROBNE PRZYJMOWANE SĄ:**

Do wydania poniedziałkowego do czwartku do godz. 10:00

Do wydania czwartkowego do poniedziałku do godz. 10:00

Nasi reporterzy sprawdzili, czy podróż podmiejską kolejką wciąż oznacza utratę portfela i zdrowia? Ile prawdy jest w obietnicach władz o dodatkowej ochronie w pociągach?

# Ruchoma redakcja „Echa Miasta”

nasza akcja  
echo miasta

Jak zawsze chcemy być blisko Was! Jesteśmy po to, by odpowiadać na Wasze pytania, rozwiewać wątpliwości, informować zarówno o sprawach ważnych, jak i zabawnych. Zawsze stoimy po Waszej stronie i chcemy bronić Waszych interesów.

Tym razem nie będziemy rozmawiać z urzędnikami, którzy zza swoich biur nie widzą tego, co tak naprawdę się dzieje. Pytamy tych, którzy w pociągach i kolejkach spędzają po kilka godzin

dziennie. Pytamy Was, by pomóc!

Podróżując podmiejskimi pociągami o różnych porach, dziennikarze „Echa Miasta” wysłuchali tego, co Was drażni podczas podróżowania koleją. Mówiliście nam m.in. o bezpieczeństwie podróży, niedostatecznym komforcie jazdy i brudnych wagonach. Pojawiały się także propozycje usług, które kolej mogłaby wprowadzić dla umilenia jazdy pasażerem. Wszystkie informacje były skrupulatnie notowane przez naszych reporterów. Mamy nadzieję, że uwagi zgłaszane przez podróżnych zostaną wzięte pod uwagę przez zarząd Kolei Mazowieckich.

Ruchoma redakcja nie jest ostatnią tego typu akcją „Echa Miasta”. W przyszłości nasi reporterzy będą się pojawiać w różnych częściach stolicy, aby na bieżąco poznawać problemy trawiące warszawiaków. Chcemy być bliżej Was! Jesteśmy po to, by Wam pomagać i informować. Takie właśnie jest „Echa Miasta” – zawsze

**BLISKO WAS!**  
**Redakcja „Echa Miasta” składa podziękowania władzom spółki Koleje Mazowieckie za umożliwienie przeprowadzenia akcji „Ruchoma redakcja”.**



Reporterzy „Echa Miasta” w akcji: Rafał Skórski, Karina Duczyńska i Kamil Jakubczak

## NASI REPORTERZY W POCIĄGU

– W pociągach jest brudno – irytuje się Agnieszka. – Ponieważ kocham muzykę, miło byłoby posłuchać jej w pociągu. Korzystam z tego środka transportu, żeby dojechać do pracy w Warszawie. Niewiele rzeczy podoba mi się w wagonach. Kolej się nie zmienia. Wszystko wokół nas idzie w kierunku nowoczesności, a jakość podróżowania jest niezmiennie kiepska.



– Korzystam z usług PKP niezbyt często, ale zawsze są to podróże dość długie – mówi siostra Małgorzata. – Muszę przyznać, że brakuje mi niektórych usług, dostępnych w droższych połączeniach. Dlaczego nie ma tu pań, które chodziłyby wzdłuż pociągu i oferowały gorącą herbatę? Oczywiście za stosowną opłatą. W pociągach podmiejskich brakuje też baru, gdzie można byłoby zjeść ciepły posiłek.



Pan Zbyszek z Halinowa kilka razy w miesiącu jeździ robić zakupy na warszawskim Stadionie Dziesięciolecia. – Podróżuję zawsze za dnia, gdyż wtedy jest bezpiecznie. Dużo gorzej jest po zmroku, o czym miałem okazję przekonać, gdy próbowałem mnie okraść. To zdarzyło się tylko raz, ale uraz pozostał. Gdy wsiadam do pociągu, to moja czujność jest większa niż zwykle. A tak być nie powinno. Podróżni muszą być lepiej chronieni przed przestępcami.



Pani Renata sporadycznie jeździ pociągiem, ale zauważyła znaczną poprawę bezpieczeństwa na linii Siedlce – Warszawa. – Co prawda rzadko jeżdżę pociągiem, ale lubię ten środek transportu. Oszczędzam w ten sposób czas. Dojazd samochodem byłby znacznie dłuższy – mówi pani Renata.



– Jeżdżę koleją do pracy – mówi Alicja. – Od ośmiu lat wsiadam do pociągu o piątej rano, a wracam późnym wieczorem. Nikt mnie nie zaczepia i czuję się bezpieczna, ale przeszkadza mi, że w wagonach jest strasznie brudno i siedzenia są zniszczone. Wolę podróżować składem, w którym zamontowano już nowsze fotele, obite zieloną tapicerką. Przecież za sprzątanie każdy z pasażerów płaci pośrednio w momencie zakupu biletu. Powinno być zdecydowanie schludniej.



## Trzecia edycja Mazovii



fol. Zieleny Szlak

Trasa wiodła przez nadwiślańskie tereny

Podczas I Warszawskiego Pikniku Rowerowego rozegrano imprezę z cyklu Mazovia MTB Maraton. Wystartowało ponad 500 rowerzystów. Start i meta usytuowane były na terenie Klubu Sportowego Spójnia. Większość maratończyków była zaskoczona urozmaicheniem i dużą selektywnością trasy warszawskiego maratonu. Po raz kolejny okazało się, że lekceważenie przez niektórych „płaskiego” Mazowsza może okazać się zgubne... Kolejny maraton już 27 maja w Piasecznie.

## Pogodzeni ze spadkiem



fol. Piotr Mizerski

Polonista Adam Cichon należał do najlepszych zawodników na boisku

Polonia Warszawa na otarcie łez zremisowała w Wodzisławiu z Odrą 0:0. Zespołowi z Konwiktorskiej zależało na zwycięstwie, ale na chęciach się skończyło. Wiadomo, że „Czarne Koszule” nie opuszczą strefy spadkowej. Teoretycznie są już zdegradowane. Ratunkiem dla Polonii może być połączenie Amiki z Lechem i ewentualny brak licencji na występy w pierwszej lidze dla Górnika Zabrze. Pod względem sportowym ten sezon dla Polonii jest jednak przegrany na całej linii.

Legia zrobiła kolejny krok w drodze po mistrzostwo. Wydaje się, że już nic jej nie zatrzyma. Tym bardziej że na dwie kolejki przed końcem przewaga nad Wisłą wciąż wynosi pięć punktów!

# Edson przybliżył tytuł

Warszawscy piłkarze zmierzyli się z Amicą Wronki. Zmobilizowani byli od pierwszych minut. Szaleli fantastyczni Brazylijczycy, piłki rozdzielali Marcin Burkhardt i Cezary Kucharski, Sebastian Szałachowski był szybszy od wiatru. Bramka gości była jednak jak zaczarowana. Ale w Warszawie jest człowiek,

który potrafi „odkręcić” wszystkie czary. Musi

tylko mieć piłkę w odpowiedniej odległości od bramki rywala. To Edson Luiz da Silva.

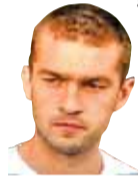
Nikt nie miał wątpliwości. Gdy tylko faulowany Piotr Włodarczyk padł na murawę, wszyscy kibice zgromadzeni na Łazienkowskiej zaczęli skandować „Edson, Edson”. Brazylijczyk ustawił piłkę, wziął krótki rozbieg a la Ronaldinho i strzelił... fantastycznie. Bramkarz Amiki tylko odprowadził wzrokiem piłkę, która wpadła w samo okienko. Stadion eksplodował. A wydawało się, że głośniej

być nie może. Kibice, którzy już wcześniej dawali z siebie wszystko, oszaleli ze szczęścia. Cieszyli się również piłkarze Legii, a rodak i przyjaciel Edsona, Roger, w uznaniu dla nieprzeciętnych strzeleckich umiejętności kompana ukląkł przed nim i „wyczyścił” mu buty. Edsonowi czyścić buty powinna cała liga!

To już trzecia bramka lewego obrońcy Legii strzelona w tym sezonie z rzutu wolnego. Aż trudno uwierzyć, że niedawno z wolnych dla Legii strzelali Tomasz Kiełbowicz czy

Włodarczyk, a za fachowca w tej dziedzinie uchodził również Marcin Burkhardt. Dziś wolne Edsona to jedna z najgroźniejszych broni Legii. A jeśli wykonuje je tak, jak ten z Amicą – jest to broń, na którą nie ma mocnych. Mecz Legii z Amicą był okazją do spotkania braci Burkhardtów. Starszy, Marcin, grał w Legii w pierwszym

składzie i został zmieniony w 60. minucie. Młodszy brat Filip w barwach Amiki rozegrał ostatnie jedenaście minut. Po meczu bracia wymienili się koszulkami. Bardziej zadowolony był Marcin. Nie dość, że jego drużyna odniosła zwycięstwo, to on wygrał jeszcze zakład z bratem. Przegraną w tym spotkaniu Filip musiał pocałować brata w... stopę. **Jędrzej Hugo Bader**



Z kapitanem Legii, Łukaszem Surmą, rozmawia Jędrzej Hugo Bader



Brazylijczyk Edson to niekwestionowana gwiazda Legii!

fol. LEGIA.COM.PL

## Jeszcze nie świętujemy

– W kontekście walki o mistrzostwo odnieśliście bardzo ważne zwycięstwo.

– Nie możemy świętować, skoro mistrzostwo jeszcze nie jest pewne. Pokażemy, że umiemy się bawić, ale dopiero jak zapewnimy sobie tytuł.

– A możecie jeszcze go stracić?

– Cuda w piłce się zdarzają. Musimy wygrać w Zabrze, dlatego jeszcze nie świętujemy, tylko wracamy

do domów ochłonać i zacząć przygotowywać się do meczu z Górnikiem.

– Jeśli potkniecie się w Zabrzu, o tytule prawdopodobnie zdecyduje ostatni mecz sezonu – z Wisłą na Łazienkowskiej.

– Legii dobrze idzie w meczach z Wisłą, ale jeśli możemy sobie mistrzostwo zapewnić wcześniej, to na pewno tak byłoby lepiej.

REKLAMA

0010838/C



## NASZA LEGIA

Już w środę kolejny numer a w nim m.in.:

Krok przedostatni? Legia – Amica • Szybszy od wiatru. Sebastian Szałachowski • Dwa podejścia do tytułu – Zabrze i Wisła • Kibice Legii pojedą do Zabrza! • Felietony Zarzecznego, Piątka, Kowalskiego • Liga Ultras • Pamiętnik • Historia stroju Legii • Wspomnienia Kibica • Legia i Cardiff • Kalendarz na maj... a poza tym dwie dodatkowe strony!

Legia idzie na mistrza!  
Przeczytaj o tym u nas!

REKLAMA

0010929/B

## Polonia vs Pogoń Szczecin



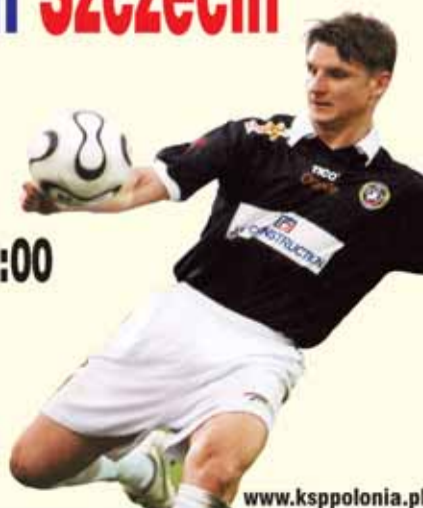
środa, 10 maja, godz. 18:00

ul. Konwiktorska 6



Ceny biletów: 5 zł!

Dzieci do lat 8 wstęp wolny.



www.ksppolonia.pl